

# Certyfikat stałości właściwości użytkowych 2310-CPR-W973

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

## Drzwi i okna drewniane zewnętrzne, przeszklone z naświetlem lub bez

**Zamierzone zastosowanie:** wydzielania o odporności ogniowej lub dymoszczelne

Zakres wyrobów objętych certyfikatem, które jednocześnie powinny spełniać wymagania normy EN 14351-1:2006+A2:2016, został opisany w załącznikach nr 1÷7, zawierających klasyfikacje w zakresie odporności ogniowej wg EN 13501-2:2016.

- Drewniane drzwi dwuskrzydłowe, przeszklone z naświetlem górnym i bocznym o klasie odporności ogniowej EI<sub>2</sub> 60 - załącznik nr 1
- Drewniane drzwi dwuskrzydłowe, przeszklone z nadświetlem łukowym o klasie odporności ogniowej EI<sub>1</sub> 60 - załącznik nr 2
- Drewniane drzwi dwuskrzydłowe, przeszklone z nadświetlem łukowym o klasie odporności ogniowej EI<sub>1</sub> 30 - załącznik nr 3
- Drewniane drzwi dwuskrzydłowe, przeszklone, w kształcie łuku systemu TEPME EI 60 o klasie odporności ogniowej EI<sub>2</sub> 45, EI<sub>2</sub> 60 - załącznik nr 4
- Drewniane drzwi dwuskrzydłowe, przeszklone o klasach dymoszczelności S<sub>a</sub> i S<sub>200</sub> - załącznik nr 5
- Drewniane drzwi jednoskrzydłowe, przeszklone KOMPLEX D60 EI30 o klasach dymoszczelności S<sub>a</sub> i S<sub>200</sub> - załącznik nr 6
- Drewniane okno przeciwpożarowe o klasie odporności ogniowej EI<sub>1</sub> 60 - załącznik nr 7

Dla pozostałych, nie opisanych własności użytkowych, przyjęto opcje NPD (własności użytkowa nie określona).

wprowadzonego do obrotu pod nazwą lub znakiem firmowym producenta:

**P.P.U. KOMPLEX DOM Tadeusz Zmyślony**  
**ul. Łabędzia 9, 87-125 Osiek nad Wisłą**

I produkowanego w zakładzie produkcyjnym:

**P.P.U. KOMPLEX DOM Tadeusz Zmyślony**  
**Kuczek 30, 87-700 Aleksandrów Kujawski**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, określone w załączniku ZA normy (norm):

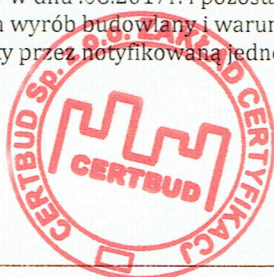
## EN 16034:2014

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył system zakładowej kontroli produkcji w celu zapewnienia utrzymania

## stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 08.2017r. i pozostaje ważny, dopóki zharmonizowana norma, metody oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony lub cofnięty przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyroby.

Warszawa, 30 sierpnia 2017 r.



Prezes  
„CERTBUD” Sp. z o.o.  
*B. Jasińska*  
Barbara JAŚPIŃSKA



Notified Body No. 2310  
„CERTBUD” Sp. z o.o.  
ul. Mokotowska 46 lok. 8, 00-543 Warszawa



AC 158

## Certificate of constancy of performance 2310-CPR-W973

In accordance with the Regulation (EU) No. 305/2011 of the European Parliament and of the Council dated 9 March 2011 (CPR), this certificate concerns the following construction product:

### External wooden doors and windows, glazed, with or without top/sidelights

**Intended purpose:** fire- or smoke-rated separation

The products covered by this certificate, which should also meet the requirements of EN 14351-1:2006+A2:2016, are described in Appendices 1 ÷ 7 specifying the fire-resistance classification according to EN 13501-2:2016.

- Double-leaf wooden door, glazed, with toplights and sidelights, fire-resistance class EI2 60 – Appendix 1
- Double-leaf wooden door, glazed, with arched toplights, fire-resistance class EI1 60 – Appendix 2
- Double-leaf wooden door, glazed, with arched toplights, fire-resistance class EI1 30 – Appendix 3
- TEPME EI 60 double-leaf wooden door, glazed, arched, fire-resistance class EI2 45, EI2 60 – Appendix 4
- Double-leaf wooden door, glazed, smoke-leakage class Sa and S200 – Appendix 5
- KOMPLEX D60 EI30 single-leaf wooden door, glazed, smoke-leakage class Sa and S200 – Appendix 6
- Fire-rated wooden window, fire-resistance class EI1 60 – Appendix 7

The other areas of performance, not declared herein, are assumed to be NPD (no performance determined).

marketed or trademarked by:

**P.P.U. KOMPLEX DOM Tadeusz Zmyślony**  
**ul. Łabędzia 9, 87-125 Osiek nad Wisłą**

and manufactured by:

**P.P.U. KOMPLEX DOM Tadeusz Zmyślony**  
**Kuczek 30, 87-700 Aleksandrów Kujawski**

This is to certify that all the requirements concerning the assessment and verification of constancy of performance, as referred to in Appendix ZA to the following standard(s):

**EN 16034:2014**

under system 1 for the areas of performance referred to in this certificate, have been satisfied and that the manufacturer has implemented an internal production control system to ensure the maintenance

### of constancy of performance of the construction product

This certificate was first issued on 30 August 2017 and it will remain valid until the harmonised standard, methods of assessment and verification of constancy of performance, the construction product itself as well as the conditions of its production are changed in any substantial way, and provided that the certificate is not suspended or revoked by the notified certification body.

Warsaw, 30 August 2017



CEO  
„CERTBUD” Sp. z o.o.  
  
Barbara JASIŃSKA

*Beglaubigte Übersetzung aus der polnischen Sprache.*

---

[Logo]

Notifizierte Stelle Nr 2310  
„Certbud” Sp.żo.o  
ul. Mokotowska 46 lok. 8, 00-543 Warszawa

[Logo PCA]

## Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

### 2310-CPR-W973

Gemäß der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) Nr 305/2011 vom 9. März 2011 (CPR Verordnung), betrifft das vorliegende Zertifikat das Bauerzeugnis:

### Die Türen und Fenster aus Holz für außen, verglast, mit oder ohne Oberlicht

**Vorgesehener Verwendungszweck:** Sicherung der Feuerbeständigkeit oder der Rauchdichtheit

Umfang der Erzeugnisse, die mit dem Zertifikat umfasst sind, die gleichzeitig Anforderungen der Normen EN 14351-1:2006+A2:2016 zu erfüllen haben, wurde in der Anlagen nr 1+7 beschrieben, die Klassifizierung im Bereich der Feuerbeständigkeit nach EN 13501-2:2016 enthalten.

- Zweiflügelige Türen aus Holz, verglast, mit Ober-und Seitenlicht mit Feuerbeständigkeitsklasse EI<sub>2</sub>60 - Anlage Nr 1,
- Zweiflügelige Türen aus Holz, verglast, mit Bogenoberlicht mit Feuerbeständigkeitsklasse EI<sub>1</sub>60 - Anlage Nr 2,
- Zweiflügelige Türen aus Holz, verglast mit Bogenoberlicht mit Feuerbeständigkeitsklasse EI<sub>1</sub>30 - Anlage Nr 3,
- Zweiflügelige Türen aus Holz, verglast, mit Bogen System TEMPE EL 60 mit Feuerbeständigkeitsklasse EI<sub>2</sub>45, EI<sub>2</sub>60 - Anlage Nr 4,
- Zweiflügelige Türen aus Holz, verglast mit dem Rauchdichtheitsklasse S<sub>α</sub> und S<sub>200</sub> - Anlage Nr 5,
- Einflügelige Tür aus Holz, verglast, KOMPLEX D60 E130 mit Rauchdichtheitsklasse S<sub>α</sub> und S<sub>200</sub> - Anlage Nr 6,
- Feuerbeständiges Fenster aus Holz mit dem Feuerbeständigkeitsklasse EI<sub>1</sub>60 - Anlage Nr 7

Für die anderen, nicht beschriebenen Leistungseigenschaften wurde die Option NPD (Leistungseigenschaften nicht näher bestimmt) angenommen

Das Erzeugnis wurde im Handelsverkehr unter der Bezeichnung bzw. Firmenzeichen des Produzenten eingeführt:

**P.P.U. KOMPLEX DOM Tadeusz Zmyślony**  
**ul.Łabędzia 9, 87-125 Osiek nad Wisłą**

und wird produziert in der Produktionsstätte:

**P.P.U. KOMPLEX DOM Tadeusz Zmyślony**  
**Kuczek 30, 87-700 Aleksandrów Kujawski**

Das vorliegende Zertifikat bestätigt, dass alle Bestimmungen in Bezug auf Einschätzung und Verifizierung der Leistungsbeständigkeit, die in der Anlage ZA der Norm (Normen):

### EN 16034:2014

bestimmt ist, im Rahmen des Systems 1 in Bezug auf Leistungseigenschaften, die im vorliegenden Zertifikat beschrieben sind, angewandt werden, und dass der Produzent das System der innerbetrieblichen Produktionskontrolle implementiert hat, um

#### Leistungsbeständigkeit des Bauerzeugnisses

zu sichern. Das vorliegende Zertifikat wurde zum ersten Mal am 30.08.2017 ausgestellt und bleibt gültig, bis die harmonisierte Norm, Bewertungsmethoden und Verifizierung der Leistungsbeständigkeit, das Bauerzeugnis selbst und Bedingungen dessen Herstellung keine bedeutende Veränderungen erfahren und unter der Bedingung, dass das Zertifikat zeitweilig nicht aufgehoben wurde bzw. durch die Zertifizierungsstelle nicht zurückgenommen wird.

Warszawa, am 30. August 2017 [Stempel der Zertifizierungsstelle]

Geschäftsführerin  
„CERTBUD“ sp.z o.o.  
/-/ Unterschrift unleserlich  
Barbara Jaśpińska

\*\*\*\*

*Die Übereinstimmung der Übersetzung mit dem Originaldokument in der polnischen Sprache bestätige ich hiermit.*

Toruń, am 14.05.2019

Urk.rolle: 388 / 2019



Vereidigter Dolmetscher  
und Übersetzer für Deutsch  
Józef Jarosz  
87-100 TORUŃ, ul. Pogodna 14  
Tel. (0-56) 6219682, 6219778

